



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1496
24 Mars 2003

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестидесятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1496-м ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
во вторник, 5 марта 2002 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: М. ДИАКОНУ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Второй и третий периодические доклады Швейцарии (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправка должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 6 повестки дня) *(продолжение)*

Второй и третий периодические доклады Швейцарии (CERD/C/351/Add.2,
HRI/CORE/1/Add.29) (продолжение)

1. *По предложению Председателя делегация Швейцарии занимает место за столом заседаний Комитета.*
2. Г-н МИШЕЛЬ (Швейцария) напоминает о том, что в правовой системе Швейцарии, в основе которой лежат монизм, международное право и внутринациональное право, действует единая нормативная система. Положения международного права становятся неотъемлемой частью правовой системы Швейцарии с момента их вступления в силу. Нормы международного права действуют во внутригосударственной правовой системе, и нет необходимости включать их во внутригосударственное право путем принятия специального закона. Соответственно положения Конвенции как и положения любого другого международного договора, стороной которого является Швейцария, имеют обязательную юридическую силу для всех государственных органов с момента их вступления в силу для Швейцарии. По мнению органов власти и судебной системы Швейцарии, норма международного права является нормой прямого действия, если она сформулирована достаточно точно и недвусмысленно и может служить основой для принятия решений в отношении конкретных случаев. В конечном счете решение по вопросу о том, является ли нормой прямого действия то или иное положение международной конвенции, принимается судами. Федеральный суд пока еще не высказал мнение по вопросу о прямой применимости положений Конвенции в Швейцарии, однако статья 8 федеральной Конституции прямо запрещает любую дискриминацию. В соответствии с принципами федерализма Швейцарская Конфедерация несет ответственность за то, каким образом кантоны выполняют свои обязательства, вытекающие из международного права. Вместе с тем кантоны несут ответственность за осуществление международных договоров в областях своей компетенции. Правительство Швейцарии стремится создавать механизмы и принимать соответствующие меры, с тем чтобы побудить кантоны соблюдать международные обязательства Швейцарии. С этой целью был принят Федеральный закон об участии кантонов в проведении внешней политики. Кроме того, федеральное правительство стремится развивать диалог с правительствами кантонов по всем международным вопросам. Наконец, деятельность кантонов контролируется Федеральным судом, что позволяет гражданам обращаться с

исками в Федеральный суд в том случае, когда они считают, что кантональный закон противоречит федеральному праву. По мнению Швейцарии, децентрализованная федеральная система никоим образом не препятствует поощрению прав человека, а обеспечивает существенные преимущества, в частности для защиты прав меньшинств.

3. Г-жа САМБУК (Швейцария) представляет Федеральную комиссию по борьбе с расизмом, которая является не судебным органом, а внепарламентской комиссией, назначаемой правительством и подотчетной министерству внутренних дел. Мандат этой комиссии, в состав которой входят представители кантонов, гражданского общества и церкви, заключается в консультировании правительства по вопросам расизма, в содействии улучшению сосуществования меньшинств и в информировании общественности. Хотя Комиссия располагает большой свободой действий и действует совершенно независимо, она хотела бы, чтобы ей был предоставлен более широкий мандат, позволяющий проводить расследования, предъявлять иски в судах и играть роль посредника. Комиссия выступает за снятие оговорки, сделанной Швейцарией в отношении подпункта 1 а) статьи 2 Конвенции, принятие общего закона о расовой дискриминации, ратификацию Протокола 12 Европейской конвенции о правах человека, а также создание федерального органа по вопросам прав человека. Что касается конкретного вопроса о кочевых народах, Комиссия сознает проблемы дискриминации, которой подвергаются эти народы, однако необходимо проводить различие между проблемами цыган швейцарской национальности и проблемами иностранцев, подвергающихся строгому контролю на границах. В своем постановлении Федеральный суд напомнил кантонам об их обязательстве уважать конституционные права швейцарских цыган. В целом Комиссия стремится содействовать развитию взаимного уважения между меньшинствами, а также между меньшинствами и основной частью населения.

4. Г-н ГАЛИЗИА (Швейцария) объясняет разницу между новой Службой по борьбе против расизма и Федеральной комиссией по борьбе с расизмом. Этот административный орган, созданный два месяца назад Федеральным департаментом иностранных дел, занимается всеми вопросами, касающимися расизма, в сотрудничестве с кантонами, общинами и неправительственными организациями.

5. Г-н ПАШУ (Швейцария) говорит, что на федеральном уровне не существует ни поста уполномоченного (омбудсмена) по вопросам расовой дискриминации, ни федерального органа, конкретно занимающегося проблемами расовой дискриминации. Вместе с тем в стране растет заинтересованность в создании такого учреждения.

6. Г-н ШПЕНГЛЕ (Швейцария), отвечая на вопрос в связи с пунктом 2 статьи 14 Конвенции, говорит, что Федеральный департамент иностранных дел рассматривает возможность создания или назначения органа, которому будет поручено получать и рассматривать заявления граждан. Можно было бы рассмотреть возможность возложения этой обязанности на секретариат Федеральной комиссии по борьбе с расизмом.

7. Г-н РИДОРЕ (Швейцария) говорит, что жертвы дискриминации могут воспользоваться положениями закона об оказании помощи жертвам правонарушений в том случае, если им были причинены телесные повреждения или же если было совершено прямое покушение на их физическую и психическую неприкосновенность. Эта помощь может оказываться в трех формах: предоставление консультаций, обеспечение возможности защиты в уголовных судах и возмещение ущерба в том случае, если лицо, совершившее акт дискриминации, не располагает средствами для компенсации причиненного ущерба.

8. Г-жа АНГСТ ИЛМАС (Швейцария) поясняет, что Швейцария приняла тройственную стратегию обеспечения последующей деятельности в развитие результатов Всемирной конференции по борьбе с расизмом, которая проходила в Дурбане в августе 2001 года. Так, она приняла решение опубликовать текст Программы действий и Декларации, принятых по этому вопросу на Конференции, и провести подробные консультации с компетентными правительственными органами, кантонами, НПО и социальными партнерами в целях установления общенациональной программы действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

9. Что касается связей между Швейцарией и южноафриканским режимом апартеида, г-н МИШЕЛЬ напоминает, что начиная с 1968 года Швейцария определяет режим апартеида как политическую систему, "открыто пропагандирующую отрицание общепризнанного принципа - принципа равенства всех людей".

10. Говоря о мерах, принятых Швейцарией для борьбы с режимом апартеида, он напоминает о том, что его страна запретила экспорт военных материалов в Южную Африку с 1963 года, т.е. за 14 лет до принятия Организацией Объединенных Наций резолюции по данному вопросу. В 1974 году Швейцария также первой из всех стран приняла меры, направленные на ограничение экспорта капитала в Южную Африку. Она никогда не предоставляла никаких кредитов южноафриканскому режиму апартеида и таким образом не имела каких-либо обязательственных требований в отношении Южной Африки. В середине 80 -х годов Швейцария учредила всеобъемлющий контрольный механизм, с тем чтобы не допустить действий своих граждан, идущих в обход международных санкций, установленных в отношении Южной Африки. С 1986 года

Швейцария предоставила средства в объеме 150 млн. шв. франков для поддержки политического, социального и экономического развития Южной Африки. В 1997 году она одной из первых оказала финансовую поддержку Комиссии по установлению истины и примирению.

11. Давая пояснения по поводу связей между Швейцарией и режимом апартеида целесообразно также подчеркнуть, что марте 1999 года Федеральный совет по запросу парламентской комиссии принял решение о проведении расследования политических и экономических связей, поддерживавшихся между Швейцарией и Южной Африкой в период с 1948 по 1994 год. Что касается военных связей, то министерство обороны в ноябре 2001 года поручило преподавателю одного из высших учебных заведений провести административное расследование фактов, имевших место в период существования режима апартеида, и представить доклад по данному вопросу компетентным органам в мае 2002 года.

12. Швейцария, которая принимает близко к сердцу утверждения о наличии связей между ней и режимом апартеида Южной Африки, хотела бы, чтобы другие западные страны провели аналогичные расследования по вопросу о связях, которые, возможно, они поддерживали с этим режимом. В настоящее время Швейцария проявляет интерес главным образом к тем будущим задачам, которые предстоит решать Южной Африке в области развития, поддерживая, в частности, огромные усилия, предпринимаемые для преодоления негативных последствий апартеида.

13. Г-н БРАУН (Швейцария) отмечает, что швейцарская миграционная политика, так называемая политика "трех кругов", превратилась в политику "двух кругов". В этом нет ничего удивительного, поскольку Швейцария применяет единую иммиграционную политику в отношении всех лиц. Однако в области найма квалифицированной рабочей силы Швейцария в силу двусторонних соглашений обязана отдавать предпочтение выходцам из некоторых стран, в частности стран Евросоюза и Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ).

14. Что касается возможной дискриминации в отношении выходцев из стран, не являющихся членами Европейского союза, г-н Браун поясняет, что Швейцария применяет к выходцам из этих стран те же меры, направленные на интеграцию, что и к гражданам стран - членов Европейского союза, в частности, что касается лиц, которым выданы разрешения на временное пребывание, и лиц, имеющих разрешения на проживание. Для получения разрешения на проживание человек должен иметь постоянное местожительство в Швейцарии в течение срока, составляющего в различных кантонах от пяти до десяти лет. Статистические данные свидетельствуют о том, что 75% иностранцев,

проживающих в Швейцарии, имеют разрешение на проживание; отмена этого разрешения имеет место в очень редких случаях, и любое решение об этом может быть обжаловано в федеральном суде.

15. Что касается профессиональной мобильности иностранцев, проживающих в Швейцарии, то в силу федерального устройства страны разрешение на временное пребывание и разрешение на проживание действуют только в пределах того кантона, где они были выданы. Вместе с тем в новом проекта закона об иностранцах предусматривается, что лицо, имеющее разрешение на временное пребывание, может проживать не только в том кантоне, который выдал разрешение, что представляет собой улучшение профессионального статуса иностранцев.

16. Остановившись на вопросе о том, намеревается ли Швейцария ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также Европейскую конвенцию о юридическом статусе трудящихся-мигрантов, г-н Браун отмечает, что в настоящее время это невозможно предусмотреть в связи с тем, что швейцарские нормы позитивного права не соответствуют положениям упомянутых двух документов. Тем не менее не исключено, что этот вопрос будет вновь рассмотрен, когда станут известны положения нового закона об иностранцах.

17. Г-н Браун отмечает также, что принцип, согласно которому нельзя обжаловать вынесенные общественные решения по вопросам натурализации, был сочтен неудовлетворительным на правительственном и политическом уровнях и что в связи с этим было принято решение пересмотреть данный конкретный аспект в законе о гражданстве. Этот вопрос будет поднят на следующей парламентской сессии весной 2002 года, с тем чтобы можно было в кратчайшие сроки внести требуемые изменения. После этого кантоны будут обязаны учредить кантональные судебные органы, которым будет поручено рассматривать в последней инстанции решения, касающиеся заявлений об обычной натурализации. Такой пересмотр законодательства позволил бы также упростить процедуры натурализации для иностранцев, относящихся ко второму поколению, предоставить гражданство в силу рождения иностранцам третьего поколения, сократить с двенадцати до восьми лет требуемый срок проживания в Конфедерации для целей обычной натурализации и предоставить швейцарское гражданство детям, не имеющим гражданства, которые проживали в стране не менее пяти лет.

18. Г-н ШПЕНГЛЕ (Швейцария) отмечает, что в кантоне Базель-Штадт в области натурализации применяется процедура, которую многие считают очень либеральной: не проводится никакого выяснения или расследования в отношении частной жизни заявителя, и лица, проживающие в кантоне в течение более 15 лет, пользуются

автоматическим правом на натурализацию. В отношении простых заявлений о натурализации устанавливаются определенные условия, например пятилетний срок проживания в кантоне и надлежащая интеграция в общество, особенно в языковом отношении. С 2001 года молодые иностранцы также имеют право на натурализацию при условии подачи ими соответствующего заявления до достижения 23-летнего возраста и при условии прохождения кандидатом школьного обучения в соответствии с требованиями швейцарской системы образования. Число лиц, натурализовавшихся в этом кантоне, возросло с 209 в 1991 году до 1 141 в 2001 году.

19. Г-н ФАККИНЕТТИ (Швейцария) уточняет, то с 1990 года в Швейцарии было организовано более 20 опросов общественного мнения по вопросам предоставления политических прав иностранцам. В результате большинства из них почти половина швейцарских кантонов достаточно определенно выразили несогласие с такой мерой. Однако после 1990 года был отмечен определенный прогресс. Так, кантон Юра предоставил политические права выходцам из других стран, позволив им избираться в местные законодательные собрания. В кантоне Женева в 2001 году предложение о предоставлении политических прав иностранцам было отклонено, но лишь незначительным большинством голосов. По сравнению с предыдущими годами соотношение числа лиц, голосовавших за и против по данному вопросу, существенно изменилось. Кантон Во предоставил политические права иностранцам, внося поправку в свою Конституцию, а в кантоне Невшатель с 2002 года были расширены политические права, предоставленные на кантональном уровне иностранцам. В кантоне Невшатель благодаря внесению поправки в кантональную Конституцию были также существенно упрощены и улучшены процедуры натурализации. Как представляется, многие кантоны пока еще довольно неохотно склоняются в пользу предоставления политических прав иностранцам, и в связи с этим Федеральный совет считает, что присоединение к Европейской конвенции об участии иностранцев в политической жизни на местном уровне может привести к возникновению политических проблем в Швейцарии.

20. Г-н ГАЛИЗИА (Швейцария), отвечая на вопросы экспертов относительно кочевых народов, уточняет, что 30 000 человек, проживающих на территории Швейцарии, относятся к цыганскому меньшинству ениш, не принадлежащего к народности рома. В Швейцарии проживает также народность манушей, которые относятся к синти и, таким образом, к рома. Из них от 3 000 до 5 000 человек все еще ведут неоседлый образ жизни. Эти лица считаются национальным меньшинством в соответствии с Рамочной европейской конвенцией о защите национальных меньшинств.

21. Что касается политики принуждения к оседлому образу жизни, проводившейся швейцарским фондом "Про Ювентут" в отношении детей кочевых народов, г-н Гализия

напоминает о том, что данный фонд принес официальные извинения сообществу кочевых народов за ту политику, которую он проводил в 70-х годах, и что Федеральный совет также принес свои извинения в 1986 году. Кроме того, Федеральный совет, действуя в духе доброй воли, оказал поддержку двум фондам, цель которых заключается в защите и поощрении культуры кочевых народов в Швейцарии.

22. Г-жа ЭРАР (Швейцария) говорит, что в Федеральном совете неоднократно предлагалось ратифицировать Конвенцию № 169 Международной организации труда (МОТ) по вопросу о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни. В 1999 году был составлен доклад по этому вопросу, в частности по вопросу о том, какие меры Швейцария должна будет принять в случае ратификации Конвенции, а также о том, подпадают ли народы, ведущие кочевой образ жизни, под положения данного документа. В феврале 2001 года Административный совет МОТ вынес заключение, в котором указал, что Конвенция распространяется на такие народы. Соответственно Федеральный совет счел, что состояние швейцарского позитивного права не позволяет стране ратифицировать на данном этапе Конвенцию № 169 по той причине, в частности, что для ее реализации потребуется принять существенные законодательные и финансовые обязательства, в частности в отношении народов, ведущих кочевой образ жизни. Федеральной администрации было поручено подготовить подробный внутренний доклад по вопросу о возможных последствиях такой ратификации на федеральном уровне, а также на уровне отдельных кантонов и общин. Разработка доклада должна быть завершена осенью 2002 года.

23. Г-н СИБОЗ (Швейцария), касаясь вопроса о практике принудительной высылки, поясняет, что в связи с применением высылки для обеспечения репатриации иностранцев, пребывание которых в Швейцарии должно быть прекращено, возникают важные вопросы, касающиеся применения закона. Рабочей группе было поручено разработать концепцию согласования действий и повышения профессионального уровня сотрудников, на которых возложены функции по подготовке и сопровождению лиц, подлежащих принудительной репатриации. Эта группа должна представить предложения относительно обязательных директив, касающихся санкционированного применения силы, в соответствии с международными конвенциями. Выводы Рабочей группы вскоре должны быть представлены на рассмотрение совещанию начальников компетентных кантональных департаментов. Работа группы основывается на опыте, накопленном в этой области, и ведется с использованием рекомендаций организации Международная амнистия. Вместе с тем, учитывая средства правовой защиты, имеющиеся в распоряжении соответствующих лиц, а также высокую степень контроля, обеспечиваемого в области репатриации компетентными политическими органами, в данном случае швейцарским парламентом,

Федеральный совет отклонил предложение об учреждении швейцарской независимой организации по надзору.

24. Последние случаи принудительной репатриации кантональными властями с применением кляпа имели место в 1999 году и в ноябре 2000 года. С тех пор компетентные кантональные органы отказались от этого метода. Работники полиции, на которых возложена обязанность по проведению таких операций, были проинструктированы в отношении возможных случаев наступления асфиксии. Были упразднены методы, при которых у выслаемых лиц связывались руки. Информация об этом была представлена Комитету против пыток после визита в Швейцарию его представителя в июле 2001 года.

25. В отношении двух случаев, широко комментировавшихся в печати, г-н Сибоз поясняет, что 27 сентября 2001 года после того, как компетентный судья отказался дать ход жалобе в отношении смерти лица, содержавшегося под стражей в кантоне Во в ожидании выдворения, 8 октября 2001 года адвокат семьи покойного вновь обжаловал решение об отказе в возбуждении уголовного преследования в отношении соответствующих сотрудников полиции. 10 октября 2001 года жалоба была передана уголовной палате кантонального суда и в настоящее время рассматривается. В связи со случаем смерти человека в цюрихском аэропорте 3 марта 1999 года суд приговорил врача, которому было поручено наблюдать за выслаемым лицом, к пяти месяцам тюремного заключения. В отношении двух работников полиции, которым было поручено сопровождать данное лицо, никаких санкций принято не было, однако было вынесено дополнительное распоряжение о проведении расследования с целью определения ответственности их начальника.

26. Г-н КОКУОЗ (Швейцария) подчеркивает, что случаи жестокого обращения со стороны полицейских встречаются крайне редко. Так, например, в кантоне Женева, который, вероятно, является одним из наиболее уязвимых в этом отношении, учитывая его приграничное положение, наличие международного аэропорта и большую численность проживающих в нем иностранцев, полиция в 2000 году произвела 4 900 арестов. Лишь в 736 случаях потребовалось применение силы, и лишь в связи с 24 арестами были поданы жалобы. Во всех кантонах действуют механизмы внутреннего полицейского контроля, позволяющие налагать дисциплинарные санкции, наряду с механизмами судебного расследования. Что касается кантона Женевы, то в дополнение к этой двойной системе контроля действует государственное министерство, которое может получать жалобы на действия сотрудников полиции, а также полицейский комиссар, выступающий в качестве независимого расследователя по канадскому примеру, который

может выносить распоряжения о проведении расследований и предлагать корректирующие меры.

27. Вопросы прав человека составляют неотъемлемую часть программы профессиональной подготовки всех сотрудников территориальной полиции, осуществляемой Швейцарским институтом полиции. В 2001 году было распространено общее руководство по вопросам профессиональной подготовки, посвященное конкретно данной теме, и справочник по вопросам прав человека и деятельности полиции, который был подготовлен также под эгидой Швейцарского института полиции при поддержке со стороны Совета Европы. На совещании начальников полиции швейцарских кантонов были учреждены курсы профессиональной подготовки с целью обеспечения соблюдения единых руководящих указаний, однако эта работа пока еще не завершена. В кантоне Женева базовая подготовка сотрудников полиции включает не только изучение вопросов прав человека, но и ознакомительные курсы по вопросам, касающимся этнических меньшинств. Кроме того, на протяжении нескольких лет сотрудники полиции этого кантона применяют - и весьма успешно - практику разделения общин, где проживают этнические меньшинства, на отдельные зоны ответственности.

28. Г-н СИБОЗ (Швейцария) напоминает о том, что по соображениям миграционной политики и в связи с требованиями рынка труда лицам, просящим о предоставлении убежища, запрещено работать в Швейцарии в течение трех месяцев после их въезда на территорию страны. Срок этого запрещения может быть продлен соответствующим кантоном, если в течение этого периода принимается решение в первой инстанции по вопросу о предоставлении убежища. Однако лица, ходатайствующие о предоставлении убежища, могут пользоваться услугами программ обеспечения занятости, которые учреждены кантонами и субсидируются федеральными органами из расчета 1 франк на человека в день. К сожалению, некоторые лица, просящие о предоставлении убежища, отказываются участвовать в таких программах. Выступающий отмечает, что помощь, оказываемая Швейцарией лицам, просящим убежища, превышает по своему объему помощь других стран, предоставляющих убежище, даже хотя она, насколько это возможно, предоставляется натурой. Например, она может оказываться в форме медицинского обслуживания или же предоставления жилья. В связи с весьма высоким уровнем издержек, связанных с обслуживанием этой категории населения, кантоны ограничивают для лиц, просящих убежища, свободу выбора страховщиков и поставщиков социальных услуг, и в нескольких кантонах были созданы центры обслуживания специально для лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища.

29. Г-н Сибоз указывает, что в настоящее время рассматривается пересмотренный вариант закона о предоставлении убежища, который должен быть вскоре представлен

Федеральному совету, а затем парламенту. В нем, в частности, предусматривается, что федеральные органы контролируют предоставление пособий и оказывают финансовую поддержку кантонам, которые принимают решение о выдаче разрешения на работу лицам, просящим убежища. Кроме того, возможно, будет принято новое, усовершенствованное положение. Оно узаконит новый вид разрешений, "разрешение Н", которое даст возможность лицам, просящим о предоставлении убежища, пользоваться соответствующими правами.

30. Г-н БЮХЛЕР (Швейцария) отмечает, что действующее положение, регулирующее вопросы дискриминации, а именно статья 261-бис Уголовного кодекса, предусматривает процедуру предъявления гражданского иска прокурором. Другими словами, органы власти обязаны начинать расследование, как только им становится известно о фактах, представляющих собой правонарушение. Эта статья, действующая с 1995 года, применяется на уровне кантонов, причем предусматривается право обжалования решений на федеральном уровне. Как указано в рассматриваемом докладе (пункт 97), это положение было принято 54% голосов, а сегодня его поддерживают 69% населения. В соответствии с положениями этой статьи регулярно возбуждаются судебные дела, причем не только по случаям, связанным с антисемитизмом и ревизионизмом, но и по обвинениям в расизме. В среднем примерно в 50% случаев производство по таким делам прекращается именно по той причине, что очень легко начать процедуру расследования на основании одного лишь подозрения в совершении правонарушения. Было решено не включать в Уголовный кодекс общую норму по данному вопросу, вместо чего в Кодекс было включено положение - статья 261-бис, - устанавливающее конкретную меру наказания за акты расовой дискриминации. Эта мера широко поддерживается населением и надлежащим образом применяется, и в связи с этим в настоящее время нет каких-либо причин изменять ее или же принимать какой-либо рамочный закон.

31. Поскольку Интернет сегодня представляет собой один из главных каналов пропаганды расизма, в 1998 году были проведены широкие прения по вопросу об ответственности провайдеров и о том, можно ли требовать от них закрытия доступа к расистским сайтам, даже если они размещены за границей. В результате этих обсуждений была выдвинута парламентская инициатива, предусматривающая проведение исследования по вопросу о правовой ситуации в данной области.

32. Г-н ГУТ (Швейцария) говорит, что ему понятно удивление членов Комитета в отношении того, что на федеральном уровне юридический потенциал Швейцарии в области борьбы против дискриминации ограничивается одной единственной статьей, однако поясняет, что данная статья дополняется также кантональными положениями. Так, многие кантоны уже приняли или намереваются принять закон об интеграции

иностранцев. Например, в кантоне Женева в сентябре 2001 года вступил в силу закон об интеграции, направленный на обеспечение гармоничного сосуществования и на включение иностранцев в общество. Он предусматривает возможность подачи жалоб посреднику, который может проводить расследование, высказывать рекомендации кантональным органам и даже начинать процедуру примирения совместно с кантональным уполномоченным по вопросам интеграции.

33. Г-жа АНГСТ ИЛМАЗ (Швейцария) напоминает о том, что в Конституции предусмотрено право каждого ребенка на школьное обучение в государственной системе образования. Некоторые крайне правые политики действительно использовали то обстоятельство, что сфера образования относится к компетенции кантонов, и потребовали создания отдельных классов для детей иммигрантов. Однако Федеральная комиссия по борьбе с расизмом осудила эту практику в докладе от 1999 года, высказав мнение о том, что она противоречит принципу равных возможностей и положениям существующих международных договоров, и при поддержке Федерального совета потребовала незамедлительно прекратить ее. Такая практика была упразднена в течение двух лет, и это дело дало возможность вновь подтвердить важную роль государственного образования в обеспечении всеобщей социальной интеграции. Наряду с этим с учетом результатов научных исследований, показавших, что овладение родным языком является важнейшим фактором, необходимым для последующего изучения других языков, были приняты меры для обеспечения учебных курсов на родном языке для детей иммигрантов.

34. Г-н ГУТ (Швейцария) напоминает об интересном эксперименте, проведенном в кантоне Женева, который, по его мнению, является примером надлежащей практики. В 1998 и 1999 годах, когда Федеральный совет принял решение о временном коллективном допуске беженцев из Боснии и Косово, кантон Женева учредил специальный механизм для интеграции детей этих беженцев и подготовки их к школьному образованию. Подготовка к школе проводилась в два этапа: во-первых, на переходном этапе в рамках занятий, в которых участвовали преподаватели, родители учеников и культурные посредники, и, во-вторых, на этапе максимально быстрой интеграции в обычную систему образования кантона Женева.

35. Г-н РИДОРЕ (Швейцария) говорит, что дети, усыновленные или удочеренные в Швейцарии, приобретают гражданство своих приемных родителей после официального признания усыновления/удочерения, т.е. по истечении двухгодичного испытательного периода. Вместе с тем он отмечает, что статья 38 Закона о натурализации направлена на упрощение натурализации приемных детей, а не на установление ее обязательного характера. Учитывая коллизию между системой, в основе которой лежит право крови, и системой, основанной на праве почвы, родители таким образом имеют возможность

решать, хотят ли они, чтобы ребенок воспользовался данной нормой закона о натурализации.

36. Что касается случая с учительницей, которой власти запретили носить мусульманский платок, г-н Ридоре напоминает о том, что Федеральный суд настаивал на существовании различия между личными убеждениями, в отношении которых не применяются какие-либо ограничения, и внешними проявлениями этих убеждений, в отношении которых могут применяться ограничения в интересах общества. Таким образом, Федеральный суд запретил преподавательнице носить исламский платок, когда она выступает в качестве государственной служащей, работающей в начальной светской школе, в целях защиты религиозной свободы учеников, которые в силу своего возраста в особой степени подвержены влиянию. Европейский суд по правам человека не принял иного решения, подчеркнув, что данное запрещение ограничивалось лишь рамками преподавательской деятельности и что его применение было оправданным в отношении лица, имеющим влияние на детей младшего возраста.

37. В ответ на вопрос о том, почему Европейская конвенция о правах человека занимает ведущее место в судебной системе Швейцарии, г-н Ридоре говорит, что этот важный документ - первый в истории документ, ратифицированный Конфедерацией, что его положения являются нормами прямого действия и что предусмотренный в нем механизм контроля существует и используется на протяжении многих лет.

38. Г-н ФАККИНЕТТИ (Швейцария) поясняет, что из-за малых размеров территории Швейцарии места на кладбищах через определенное время повторно используются для обеспечения возможности достойного захоронения всех покойных, в связи с чем трудно удовлетворить специфические потребности мусульманской общины, которая считает, что могилы должны сохраняться "вечно". Стремясь к тому, чтобы захоронения мусульман производились на существующих общинных кладбищах, кантоны принимают соответствующие меры, часто выделяя мусульманской общине определенные участки обычных кладбищ, где места захоронения выделяются на более длительный срок. Местные работники поддерживают реальный диалог с исламскими общинами по данному вопросу. Оратор поясняет также, что исламофобия действительно имеет место, однако, как представляется, она связана скорее с международными событиями, чем с национальными проблемами интеграции. В Швейцарии, как и в других странах, теракты 11 сентября 2001 года вызвали трения, однако массовых волнений не наблюдалось. Федеральная комиссия по борьбе с расизмом предприняла ряд инициатив с целью поощрения диалога и согласования действий.

39. Г-н МИШЕЛЬ (Швейцария) указывает в заключение, что Комитету будут представлены письменные информационные материалы, в которых будут содержаться подробные ответы на вопросы членов Комитета, касающиеся позитивной дискриминации. Он заверяет Комитет в том, что рекомендации, которые Комитет, возможно, сформулирует и представит Швейцарии, будут широко распространены на территории страны; в частности, они будут помещены на вебсайт министра иностранных дел.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета продолжить рассмотрение доклада Швейцарии и задать дополнительные вопросы, а также сформулировать замечания по представленным ответам.

41. Г-н де ГУТТ выражает удовлетворение в связи с тем, что правительство Швейцарии оставляет на усмотрение судов решение вопроса о том, являются ли конкретные положения Конвенции, в частности пункт 1 а) статьи 2 и статья 5 Конвенции, нормами прямого действия во внутригосударственном праве Швейцарии. Он высказывает пожелание в отношении того, чтобы государство-участник при рассмотрении своего следующего периодического доклада представило Комитету информацию о тех решениях, относящихся к сфере правосудия, которые, возможно, будут приняты в данной области. Г-н де Гутт задает вопрос о том, к чему склоняется Швейцария при создании национального правозащитного учреждения: к созданию национальной комиссии по правам человека, наделенной консультативными функциями и не обладающей компетенцией для рассмотрения жалоб отдельных граждан, или же к созданию посреднического органа, располагающего возможностями для рассмотрения данных конкретных вопросов.

42. Г-н де Гутт с удовлетворением отмечает, что, как только Швейцария сделает вскоре заявление, предусмотренное в статье 14, она присоединится к европейским государствам, которые дали согласие на процедуру рассмотрения индивидуальных сообщений, предусмотренную в Конвенции, и на применение в отношении их процедуры рассмотрения индивидуальных жалоб в Европейском суде по правам человека, двух механизмов, которые не конкурируют между собой, а прекрасно дополняют друг друга. Сфера применения Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации является значительно более широкой как в географическом плане, так и в плане охвата вопросов существа по сравнению с Европейской конвенцией, поскольку первая охватывает все права, т.е. гражданские, политические, экономические, социальные и культурные, тогда как Европейская конвенция до принятия Дополнительного протокола № 11 охватывала лишь гражданские и политические права. Предусмотренная в статье 14 Конвенции процедура, конечно, не носит того юрисдикционного характера, что и процедура, предусмотренная Европейской конвенцией о правах человека, однако она все же дает

возможность Комитету формулировать замечания законодательного характера по каждому сообщению, которые могут подчас иметь более важное значение, чем решения Европейского суда. Совокупное действие этих процедур является, таким образом, важным полезным фактором.

43. Г-н ХЕРНДЛ выражает мнение о том, что в области иммиграции правовая система Швейцарии вполне соответствует положениям Конвенции и что государство-участник может таким образом снять оговорку в отношении пункта 1 а) статьи 2, в силу которой Швейцария оставила за собой право применять собственные правовые положения в отношении допуска иностранок и иностранцев на швейцарский рынок труда. В этой связи в пункте 271 доклада говорится о том, что вопрос о снятии оговорки можно будет рассмотреть после того, как положение граждан третьих стран станет определяться вступившими в силу двухсторонними соглашениями с Европейским союзом и новым законом об иностранцах, который должен быть принят. Он с озабоченностью отмечает, что в обновленном докладе, распространенном в ходе заседания, говорится о сохранении данной оговорки, для того чтобы Швейцария в будущем могла по-прежнему располагать определенной свободой действий в области проведения политики в отношении приема иностранцев. Следует ли понимать это таким образом, что Швейцария намеревается отказаться от намерения снять в конце концов оговорку в отношении статьи 2 Конвенции?

44. Г-н ТОРНБЕРРИ вновь касается вопроса о случае с запретом на ношение платка, о котором говорится в пункте 182 доклада, где указывается, что Федеральная комиссия по борьбе с расизмом не поддерживает повсеместного запрета на ношение платка, но полагает, что лицам, выполняющим общественно значимые функции (например, преподавателям), от него следует отказаться. Он отмечает в связи с этим, что такая парадоксальная ситуация не свойственна Швейцарии.

45. Он считает, что высказанное делегацией Швейцарии мнение, согласно которому интеграция представляет собой двусторонний процесс, возлагающий обязательства и обязанности не только на принимающую страну, но и на иммигрантов, является вполне удовлетворительным.

46. Г-н АБУЛ-НАСР подтверждает, что с момента проведения в Генеральной Ассамблее прений в 1965 году, в итоге которых была принята Конвенция, ни одна европейская страна не высказалась в пользу статьи 14. Кроме того, он не может припомнить случая, когда какая-либо европейская страна согласилась бы с решением Комитета о приемлемости жалобы, направленной против этой страны. Это, несомненно, дает пищу для размышлений.

47. Г-жа ДЖАНУАРИ-БАРДИЛЛ приветствует решение Швейцарии о вступлении в Организацию Объединенных Наций и выражает делегации признательность за надлежащими образом представленные ответы.
48. Что касается уже упоминавшегося дела о запрещении ношения исламского платка, то она считает, что, принимая свое решение, Федеральная комиссия по борьбе с расизмом учитывала социально-культурные аспекты, но недостаточно глубоко прорабатывала вопрос о правах человека, в частности вопрос о праве на свободу мысли, совести и вероисповедания. Кроме того, желательно было бы представить данное дело на рассмотрение Федерального суда.
49. Согласно достоверной информации, полученной от различных НПО, работающих на территории Швейцарии, полиция практикует задержание лиц, относящихся к расовым меньшинствам, только на основании их внешнего вида. Намерено ли правительство учредить административные механизмы, для того чтобы положить конец такой практике?
50. Различные программы подготовки в вопросах прав человека и ознакомления с проблемами межкультурных отношений, разработанные для работников полиции, не являются панацеей и необязательно приводят к изменению моделей поведения. Таким образом, следовало бы установить систему контроля, позволяющую анализировать влияние этих программ и доводить полученные результаты до сведения высшего руководства, на которое возложена обязанность по пересмотру Конституции, в частности статей, касающихся дискриминации.
51. Г-н ДИАКОНУ, выступая в качестве эксперта, отмечает, что прения в основном касались мер, принимаемые государственными органами в целях борьбы с дискриминацией. Он хотел бы знать, что делается в частном секторе, в частности в области жилья и здравоохранения, для борьбы с этим явлением.
52. Г-н БРАУН (Швейцария) указывает, что делегация должным образом приняла к сведению рекомендацию Комитета в отношении снятия Швейцарией сделанной ею оговорки по пункту 1 а) статьи 2 Конвенции, которая не без оснований, возможно, представляется сегодня устаревшей. Он добавляет, что процесс реформ продолжается, однако швейцарское правительство не хотело бы ускорять ход событий, поскольку вскоре парламент будет рассматривать проект закона об иностранцах.
53. Г-н МИШЕЛЬ (Швейцария) заверяет членов Комитета в том, что Швейцария непременно представит в своем следующем периодическом докладе дополнительную информацию по вопросам, остающимся открытыми, например по вопросу об оговорке в

отношении статьи 2. Как бы то ни было, он заверяет Комитет, что ничто не может изменить стремление Швейцарии снять указанную оговорку. С другой стороны, делегация Швейцарии считает преждевременным представлять информацию о национальном учреждении по вопросам прав человека, которое пока еще находится на ранней стадии своего создания и функции которого пока еще недостаточно четко определены.

54. Что касается вопроса о случае с ношением исламского платка, г-н Мишель отмечает, что в отличие от прошлого века, когда свобода вероисповедания, закрепленная в конституциях, означала право на неверие, сегодня эта свобода рассматривается как право наглядно демонстрировать свои религиозные воззрения. В настоящее время Швейцария пытается найти адекватные ответы на новые условия, которые соответствовали бы в полной мере принципам прав человека и учитывали бы интересы каждого.

55. Г-н КОКУОЗ (Швейцария) указывает, что политические органы и полицейские власти в полной мере сознают опасность, связанную с проверкой личности на основании внешнего вида, практики, которая, впрочем, имеет второстепенное значение по сравнению с расследованием явных правонарушений. Вместе с тем следует отметить, что контроль осуществляется в местах, известных высоким уровнем преступной деятельности, имеющей отношение к незаконному обороту наркотиков, и низким уровнем безопасности, в местах, которые, к сожалению, посещаются в основном выходцами из других стран, что и объясняет большое число случаев проверки личности иностранцев.

56. Г-н ТАН (Докладчик) высоко отзывается о качестве информации, представленной швейцарской делегацией, и отмечает некоторые моменты, в отношении которых существующее положение следовало бы улучшить, например это касается права носить исламский платок при любых обстоятельствах, согласования законодательства кантонов с федеральным и улучшения координации действий между кантонами в целях более полного осуществления Конвенции во всей стране. Комитет был бы признателен, если бы Швейцария указала в своем следующем периодическом докладе примеры того, каким образом Федеральный суд контролирует систематическое применение положений Конвенции.

57. Г-н МИШЕЛЬ (Швейцария) дает высокую оценку плодотворному диалогу, установленному с Комитетом, который укладывается в рамки динамичного процесса, дающего государствам-участникам возможность использовать опыт других стран. В связи с этим Швейцария уделит надлежащее внимание выводам, которые будут сформулированы Комитетом и представлены ей. В заключение г-н Мишель выражает

глубокую признательность НПО и благодарит их за ту роль, которую они сыграли в организации обсуждений по правозащитной тематике в Швейцарии.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Комитет завершил рассмотрение второго и третьего периодических докладов Швейцарии.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.